




Memorial Rober "Trevías"®

# DUELO DE TRASERAS VILLA DE NAVIA

Navia, Dársena del Puerto, 2 de Septiembre de 2018



# Guía del Espectador







## EL ESPECTACULO ESTÁ EN NAVIA

En un año realmente especial, en el que Navia ostenta la condición de Villa Europea del Deporte, celebramos el VII Duelo de Traseras Villa de Navia, un evento singular que poco a poco ha ido convirtiéndose en un referente para los aficionados al automovilismo de competición, que ven en esta prueba singular el marco ideal para disfrutar de excelentes pilotos, algunos de ellos venidos de otros puntos del viejo continente, vehículos muy competitivos y sobre todo, emoción y espectáculo en una prueba única en Europa.

En esta ocasión la organización presume de un nivel de deportistas y vehículos realmente importante, con destacados especialistas, entre ellos Campeones de España de Rallyes, reconocidos especialistas nacionales y regionales y, como elemento de máximo interés, la participación de equipos procedentes de Francia y Portugal, con reputados especialistas que vienen a Navia a ganar con sus muy afinadas máquinas.

Un año más se encontrarán con un circuito urbano estrecho y revirado, donde las habilidades de los pilotos priman por encima de la velocidad, y en el que un error, por mínimo que sea, supone una penalización en forma de pérdida de segundos realmente fatal. Los 1.300 metros de longitud del trazado, incluyen nueve curvas, muchas de ellas del tipo "paella", siendo el obstáculo central, la popular farola, el punto que concentrará todas las miradas del público asistente.

Como complemento a esta batalla por la victoria, durante todo el fin de semana el visitante se podrá perder por la III Feria EXPORACING Villa de Navia, en la Nave Municipal "El Puerto" en donde, tanto el sábado como el domingo 1 y 2 de Septiembre, desde las 11 y hasta las 20 horas, podrá disfrutar de múltiples actividades, exposiciones y actos relacionados con el mundo del motor, así como visitar los distintos Stands que se instalarán ofreciendo sus productos.

El plato fuerte será, sin duda, la Presentación Oficial del VII Duelo de Traseras Villa de Navia 2018, el sábado 1 a partir de las 19:30 horas, donde se detallarán todas las novedades y puntos de interés de esta edición, la más internacional que, como novedad, incorpora una firma de autógrafos por parte de los pilotos invitados que hará las delicias sobre todo de los más pequeños. El acceso a la EXPORACING es GRATUITO.

El indudable interés turístico de Navia, sus preciosas playas, sus lugares con encanto, muchos y muy variados, así como la excelente oferta hostelera y comercial, son otros puntos atractivos y de muy recomendable disfrute. Nos vemos en Navia !!!

**FRAGOLA**

EST. 2018

**HELADOS**

Nos encontrarás en la Avenida del Pardo, nº 2

686 285 039  
Fragola Navia  
@fragolanavia

ii Ven a conocernos !!

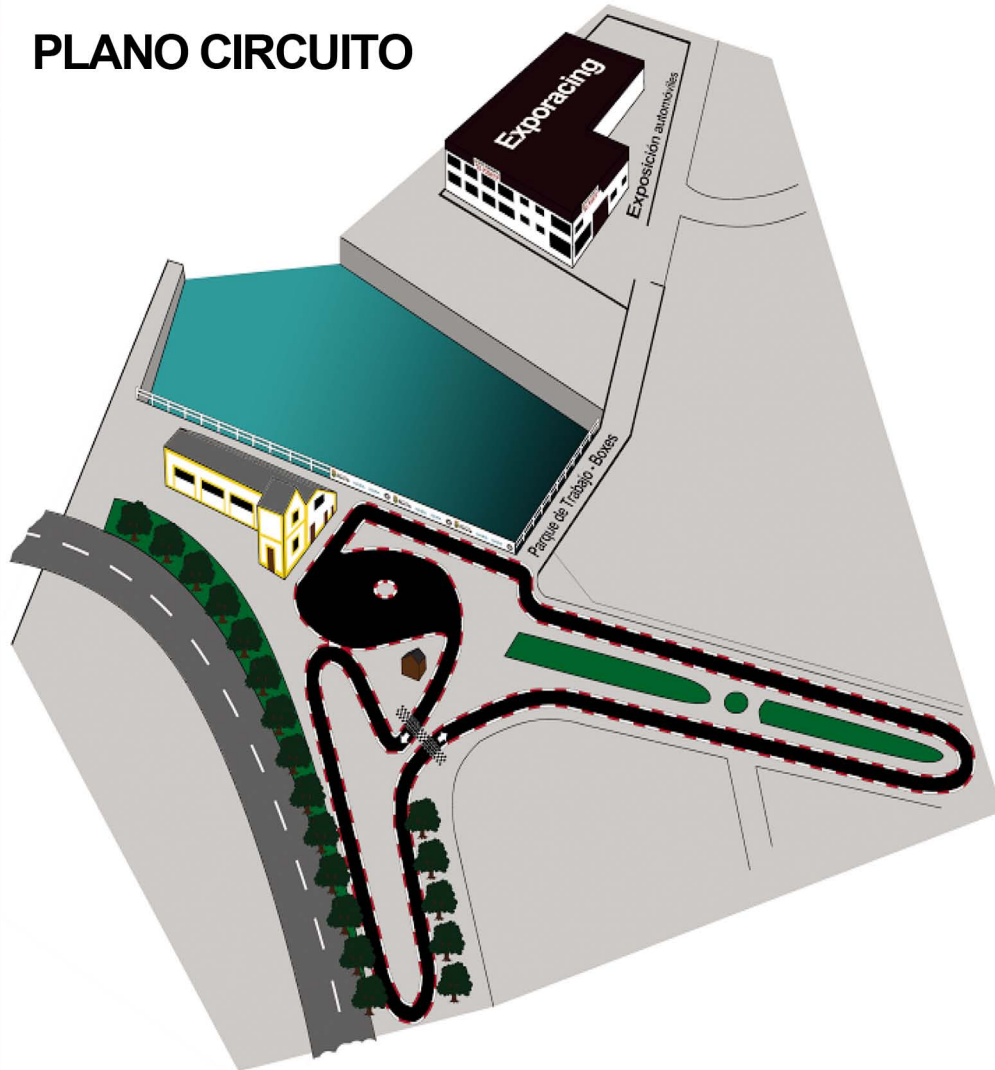
**Que Of Femos**

La Agenda de Ocio, Cultura y Deporte del Occidente de Asturias

[www.quefemos.com](http://www.quefemos.com)



## PLANO CIRCUITO



## SEGURIDAD

Toda competición del motor entraña un riesgo, y conlleva un enorme esfuerzo de la organización para minimizarlo al máximo. En un tipo de prueba como ésta, en un circuito urbano, es preciso un mayor esfuerzo para el cual trabajan muchas personas: Protección Civil, Policía Municipal, Personal Sanitario, Bomberos, Grúas, así como nuestros comisarios de pista. Junto a ello un elemento fundamental como es la mefaponía que permite el contacto con el público y a la cual has de estar atento.

De poco sirve todo si el público, el principal protagonista, no presta su colaboración.

Destacar que el acceso a la pista durante la competición sería una temeridad de graves consecuencias tanto para su autor como para la prueba, que podría ser suspendida.

A lo largo del circuito, existen diversas zonas de vision privilegiada, desde donde es posible ver la carrera de una forma cómoda y segura.

El mejor Duelo es aquel donde todos conseguimos disfrutar y divertimos, y volver a casa contando todo lo vivido, sin incidentes, sin accidentes.

Muchísimas gracias por tu colaboración.

### CASONA NAVIEGA

HOTEL

Avda. Los Emigrantes nº 37  
Tlfn. 985 474 880 - Fax 985 474 881  
33710 NAVIA (Principado de Asturias)  
info@casonanaviega.com - www.casonanaviega.com

**Familia** autoservicios ahorro



# Autos Navia

[www.autosnavia.com](http://www.autosnavia.com)

3.000 metros cuadrados de Exposición.  
Vehículos seminuevos o de ocasión de todas las marcas.  
Conseguimos cualquier modelo por encargo.  
Talleres propios.

Las Aceñas s/n - Navia (Principado de Asturias)  
Tlfnos. 985 631 065 - 606 404 808 - 609 850 040  
Email: [autos\\_navia@hotmail.com](mailto:autos_navia@hotmail.com)



DESGUACE AUTOMÓVILES TODO TIPO  
TRAMITACIÓN DE BAJAS  
COMPRA VEHÍCULOS SINIESTRADOS  
VENTA DE PIEZAS USADAS

AUTO - DESGUACES  
**El Hojalatu**

Polígono Industrial de Barres. Parcela 38. BARRES - Castropol (Asturias)  
Telf./Fax: 985 623 186 - [autodesguaces.elhojalatu@terra.com](mailto:autodesguaces.elhojalatu@terra.com)



**PROGRAMA-HORARIO**

**SÁBADO, 1 - SEPTIEMBRE**

11:00 h.	INAUGURACION III EXPORACING VILLA DE NAVIA	Nave Municipal "El Puerto"
11:30 h.	EXPOSICIONES ARTE GRÁFICO Pacooterodesign Javier Traviesa	Nave Municipal "El Puerto"
12:30 h.	CONCENTRACIÓN VEHÍCULOS CLÁSICOS	Dársena del Puerto
18:00 h.	ENTREGA PREMIOS CONCENTRACIÓN CLASICOS	Nave Municipal "El Puerto"
18:30 h.	COLOQUIO: "Cómo ha cambiado todo" Presenta y modera: D. Francisco Otero Intervienen: D. Florentino Varela   Piloto Grupo B D. Roberto Solis   Piloto Grupo A D. Freddy Tames   Piloto Copa Suzuki	Nave Municipal "El Puerto"
19:30 h.	PRESENTACION OFICIAL VII DUELO DE TRASERAS VILLA DE NAVIA 2018 Presenta: D. Francisco Otero Intervienen: D. Hugo González   Valle Naviego Competición D. Carlos Marquez   Presidente FAPA Dña. Mirta Pérez   Concejala Deportes Ayto. de Navia D. Ignacio García Palacios   Alcalde Ayto. Navia <i>(Incluye ceremonia entrega de distinciones y nombramiento Socio de Honor 2018)</i>	Nave Municipal "El Puerto"
20:00 h.	FIRMA DE AUTOGRAFOS	Nave Municipal "El Puerto"

**DOMINGO, 2 - SEPTIEMBRE**

11:00 h.	APERTURA EXPORACING	Nave Municipal "El Puerto"
	ENCUENTRO SEAT 124	Nave Municipal "El Puerto"
11:30 h.	CRONOMETRADAS Y CLASIFICATORIAS	Dársena del Puerto
13:30 h.	PAUSA ALMUERZO	
15:30 h.	WARM UP Y DUELOS	Dársena del Puerto
17:30 h.	ENTREGA DE PREMIOS	Dársena del Puerto
20:00 h.	CLAUSURA EXPORACING	Nave Municipal "El Puerto"



AGENCIA INMOBILIARIA

C/ Regueral nº 10 - Bajo  
33710 NAVIA - Asturias  
Tlfnos. 985 473 507 y 629 511 141

[www.agencianataliagonzalez.com](http://www.agencianataliagonzalez.com)  
[info@agencianataliagonzalez.com](mailto:info@agencianataliagonzalez.com)



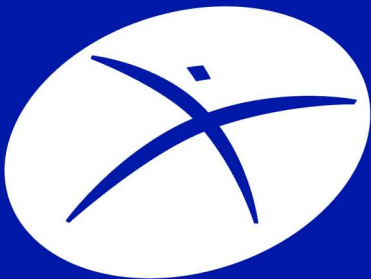
Colg. nº 218



reinventando / los seguros



AGENCIA INMOBILIARIA



**DEPORTE  
ASTURIANO**

GOBIERNO DEL  
PRINCIPADO DE ASTURIAS



**Hotel Apartamentos Arconavia**  
Calle San Francisco, 2, 33710 Navia  
Teléfono: 985 47 34 95  
Email: [informacion@arconavia.com](mailto:informacion@arconavia.com)  
Web: [www.arconavia.com](http://www.arconavia.com)



*Hotel Restaurante Las Camelias*

Ctra. Nacional 634, Jario (Cooña) - Tlfno. 659 59 83 96  
Email: [informacionlascamelias@gmail.com](mailto:informacionlascamelias@gmail.com) . Web: [www.hotelrestaurantelascamelias.com](http://www.hotelrestaurantelascamelias.com)





## FASES Y NORMAS

### VUELTA DE PRESENTACIÓN (11:30 horas)

Los pilotos participantes, por su número de salida, realizan su presentación y primera toma de contacto con el circuito.

### CRONOMETRADAS Y CLASIFICATORIAS

Toma de tiempos desde Salida interior.

Toma de tiempos desde Salida exterior.

\*El mejor tiempo determina el orden de clasificación.

### PAUSA ALMUERZO (13:30 horas)

### WARM UP

Todos los pilotos, en orden, salen a pista realizando tres vueltas de reconocimiento, como última toma de contacto con el circuito antes del inicio de la competición.

### CUARTOS DE FINAL

Disputarán dos mangas, a dos vueltas cada una y, si existe empate en victorias, una más.

PRIMERO CONTRA OCTAVO, determina Semifinalista A

SEGUNDO CONTRA SÉPTIMO, determina Semifinalista B

TERCERO CONTRA SEXTO, determina Semifinalista C

CUARTO CONTRA QUINTO, determina Semifinalista D

\*Los pilotos no clasificados realizarán dos vueltas de despedida.

### SEMIFINALES

Disputarán dos mangas de dos vueltas cada una y, si existe empate a victorias, una más.

SEMIFINALISTA A CONTRA SEMIFINALISTA D

SEMIFINALISTA B CONTRA SEMIFINALISTA C

### TERCER Y CUARTO PUESTO

Disputarán dos mangas de dos vueltas cada una y, si existe empate a victorias, una más.

### FINAL

Disputarán dos mangas de dos vueltas cada una y, si existe empate a victorias, una más.

### VUELTA DE HONOR

### ENTREGA DE PREMIOS (17:30 horas)

Se realizará en el propio circuito. En caso de lluvia se desarrollará en el Expo-racing (Nave Municipal "El Puerto"):

**pacooterodesign**

**Ropa Serigrafiada - Adhesivos  
Diseño Gráfico Motorsport**

@pacooterodesign  
pacooterodesign@gmail.com



[www.pacooterodesign.com](http://www.pacooterodesign.com)

**Ga**  
1955  
**GRANVÍA**

Avenida de Asturias S/N - Boal (Principado de Asturias)  
Tlfno. 985 620 584 - @granviaboal

**oicor**  
cafetería

Jarrio, S/N - 33795 Jarrio (Coaña, Asturias)  
Tlfno. (+34) 985 630 662 - [www.oicor.es](http://www.oicor.es) - [info@oicor.es](mailto:info@oicor.es)





## PALMARES

Son ya seis ediciones disputadas, con nada menos que 48 participantes que se han disputado la victoria y, sobre todo, nos han hecho vibrar con su espectacularidad y generoso esfuerzo. Pilotos asturianos, nacionales y también internacionales con la presencia de representantes de países como Hungría y Francia. A todos ellos queremos darles las gracias por haber contribuido a construir el Duelo de Traseras Villa de Navia. Muchas gracias !!!

### I EDICIÓN 2012

- 1º ROBERTO FERRERO (BMW 325i E36)
- 2º JAVI GARCÍA (OPEL ASCONA 400)
- 3º PEDRO VILLAR (BMW 325i E30)



### II EDICIÓN 2013

- 1º DANI SORDO Sr. (BMW M3 E30)
- 2º SANTI FDEZ. "YUCAS" (BMW 325i E30)
- 3º PEDRO VILLAR (BMW 325i E30)



### III EDICIÓN 2014

- 1º PABLO FDEZ. (FORD ESCORT MKII)
- 2º ANDONI URDANOZ (FIAT 131 Abarth)
- 3º CELSO FREIRE (BMW 323i E21)



### IV EDICIÓN 2015

- 1º PABLO FDEZ. (FORD ESCORT MKII)
- 2º ALBERTO "CANILLA" (BMW M3 Evo)
- 3º ANDONI URDANOZ (FIAT 131 Abarth)



### V EDICIÓN 2016

- 1º PABLO FDEZ. (FORD ESCORT MKII)
- 2º SANTI FDEZ. "YUCAS" (BMW 325i E30)
- 3º ALBERTO "CANILLA" (BMW M3 Evo)



### VI EDICIÓN 2017

- 1º PABLO FDEZ. (FORD ESCORT MKII)
- 2º SANTI FDEZ. "YUCAS" (BMW 325i E30)
- 3º ROBERTO FERRERO (BMW 325i E36)



DESAYUNOS  
BOCADILLOS  
SANDWICHES  
HAMBURGUESAS

C/ REGUERAL, Nº 11 • NAVIA  
TELEFONO 984 195 196



12€

22€

\* Disponibles también tallas infantiles



CONSIGUE LA CAMISETA Y SUDADERA DEL VII DUELO DE TRASERAS VILLA DE NAVIA 2018

CONSIGUE LA TUYA EN LA FERIA EXPORACING, EN EL STAND DE LA ESCUDERÍA DEL VALLE NAVIEGO COMPETICIÓN

!! TODO LO RECAUDADO SE DESTINA A LA FINANCIACIÓN DEL DUELO, COLABORA !!

**www.duelo  
traseras  
navia  
.com**





## III EXPORACING VILLA DE NAVIA

Al objeto de intensificar aún más el fin de semana, y hacer más atractiva la estancia de los cada vez más numerosos seguidores del Duelo de Traseras, nació, en 2016, la Feria del Motor Exporacing Villa de Navia, que se instala en la Nave Municipal "El Puerto", en la Dársena, a escasos metros del circuito urbano y los boxes. En torno a 1.400 metros cuadrados de superficie donde se concentran diversos expositores, que darán a conocer su actividad, marca o productos, tanto del sector del motor como otros, relacionados, de interés.

Simulador Rallye, Coches a Escala y Slot, Arte Motorsport, Adhesivos, Aerografía, Accesorios, Llantas, Exposición de coches de competición, Vehículos nuevos (Leomotor Renault), Expoventa de coches de ocasión, Homologación de automóviles, Videos racing, son sólo algunos de los atractivos elementos que el visitante encontrará, a lo que se unen diversos actos no menos interesantes como el Coloquio dedicado a la evolución del automovilismo en Asturias, en la que participarán pilotos del calibre de Florentino Varela, Roberto Solís, o Freddy Tames, quienes tratarán de valorar como ha ido cambiando todo durante las últimas décadas en el automovilismo nacional y particularmente asturiano, contando sus vivencias y anécdotas.

El plato fuerte, sin duda, será la presentación oficial del VII Duelo de Traseras Villa de Navia, que tendrá lugar el sábado 1 de Septiembre, a partir de las 19:30 horas, y que este año, como novedad, incluirá un pequeño acto de firma de autógrafos por parte de los pilotos invitados, que estamos seguros hará las delicias de los más jóvenes sobre todo.

La Feria Exporacing es de ACCESO GRATUITO y es un complemento ideal para disfrutar un intenso fin de semana, que se vuelve una maravillosa locura en domingo, en el descanso del Duelo de Traseras, cuando miles de personas buscan un recuerdo para llevarse a casa y proporcionan un ambiente realmente sensacional.

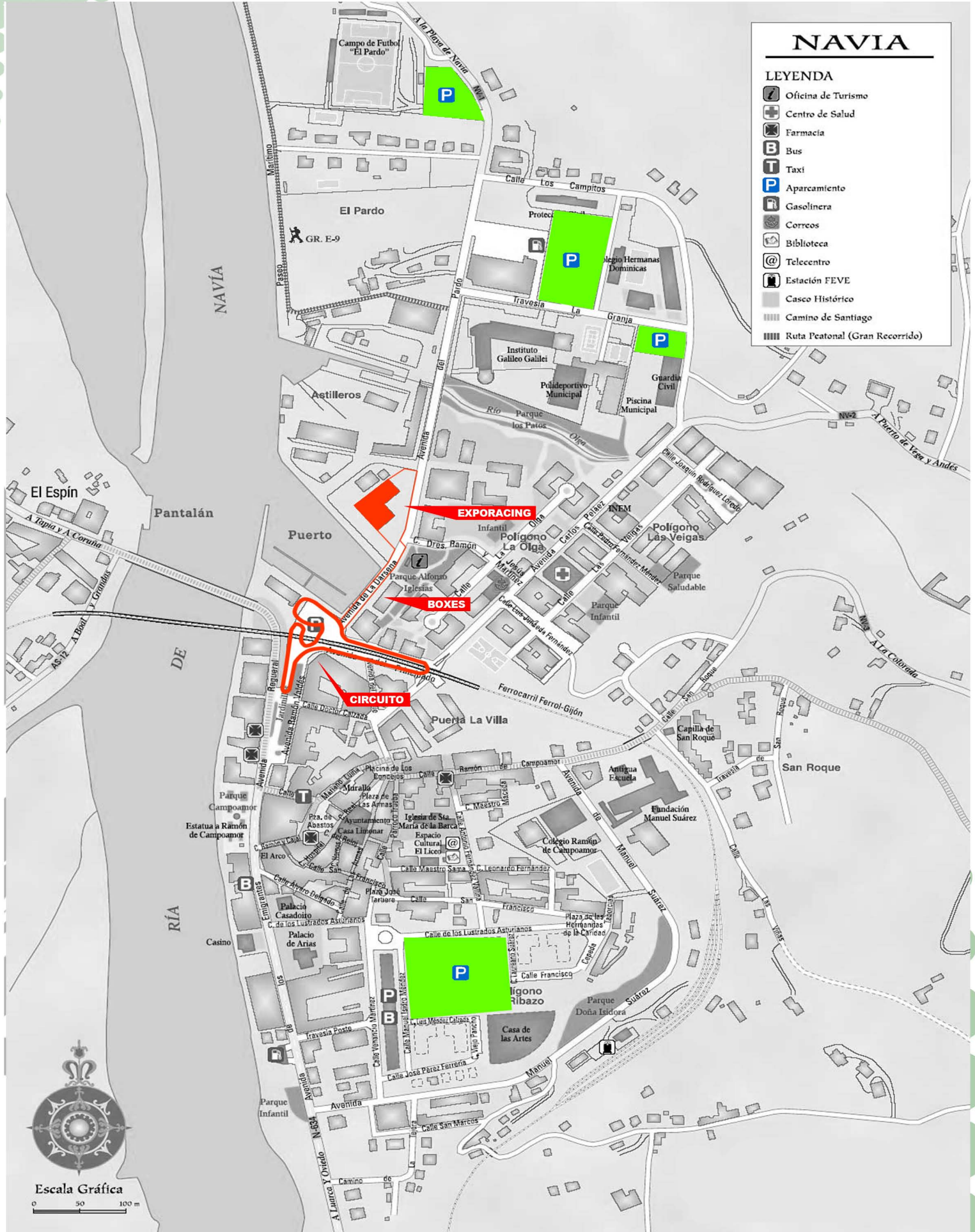
[virguilaotramirada.blogspot.com](http://virguilaotramirada.blogspot.com)  
Jorge Méndez Izquierdo

Apartamentos de turismo rural  
*la casa del abuelo*  
**Justo**  
calidad rural

Miñagón s/n, 33798 Boal, Asturias  
985 620 740 - 676 331 390 - 615 939 465  
info@lacasadelabuelojusto.es  
[www.lacasadelabuelojusto.com](http://www.lacasadelabuelojusto.com)

**LEOMOTOR**





# NAVIA

## LEYENDA

- Oficina de Turismo
- Centro de Salud
- Farmacia
- Bus
- Taxi
- Aparcamiento
- Gasolinera
- Correos
- Biblioteca
- Telecentro
- Estación FEVE
- Casco Histórico
- Camino de Santiago
- Ruta Peatonal (Gran Recorrido)







**NAVIA**  
TURISMO  
[WWW.NAVIATURISMO.COM](http://WWW.NAVIATURISMO.COM)





# ACCESOS/TRANSPORTE



## ACCESOS POR CARRETERA

N-634 y A-8 desde el Occidente, Carretera Nacional y Autovía del Cantábrico procedente de Galicia.

N-634, N-632 y A-8 desde el Oriente, Carretera Nacional y Autovía del Cantábrico procedente de Galicia y Carretera Nacional, y Autovía del Cantábrico procedente del País Vasco y Cantabria.

## ACCESOS EN AVIÓN

El Aeropuerto más cercano a Navia (a 40 minutos aproximadamente) es el Aeropuerto de Asturias. Tfno Información: 902 240202. Información sobre vuelos: [www.aena.es](http://www.aena.es)

## ACCESO POR LINEAS REGULARES DE TRANSPORTE POR CARRETERA

ALSA: La línea regular Oviedo/Gijón – Ribadeo cuenta con parada en Navia en ambas direcciones.

Tfno. Información: 902 242242. Internet: [www.alsa.es](http://www.alsa.es)

Estación de autobuses en Navia: C/ Venancio Martínez s/n

Conexiones con las principales ciudades en España desde la Estación de Autobuses de Oviedo: C/ Empresario Pepe Cosmen s/n. Tfno Información 902499949. [www.estaciondeautobusesdeoviedo.com](http://www.estaciondeautobusesdeoviedo.com)

## ACCESO POR FERROCARRIL

FEVE: La línea regular Oviedo/Gijón – Ferrol con trenes diarios en ambas direcciones cuenta con parada en Navia.

Tfno Información 985297656. Estación de ferrocarril en Navia: Avenida Manuel Suárez s/n

**O**  
**novakcafé**

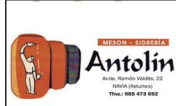
C/ Venancio Martínez esq. Ilustrados Asturianos - Navia (Principado de Asturias)  
Facebook: [cafeterianovak](https://www.facebook.com/cafeterianovak) - Tfno. 984 19 26 44



**Asturias**  
paraíso natural  
[www.turismoasturias.es](http://www.turismoasturias.es)



# COMER/CENAR



## MESÓN SIDRERÍA ANTOLÍN

Avda. Ramón Valdes 20 - Navia  
Tlfno. 985 473 692



## PIZZERIA NAVIA

Avda. del Pardo 12, Navia  
Tlfno. 985 630 500



## EL CHIGRIN DEL PUERTO

Avda. de la Dársena 17, Navia  
Tlfno. 984 844 206



## SIDRERIA LA VILLA

C/ Campoamor 4, Navia  
Tlfno. 985 624 884



## BLANCO RESTAURANTE

La Colorada s/n, Navia  
Tlfno. 985 630 775



## CAFETERÍA LA BOCANA

Parque Alfonso Iglesias (C/ Olga 9), Navia  
Tlfnos. 603 677 300 - 654 455 164



## REST. HOTEL LAS CAMELIAS

Ctra. nacional 634, Jarrio - Coaña  
Tlfno. 659 59 83 96



## SIDRERIA LA MAGAYA

C/ Regueral 9, Navia  
Tlfno. 985 630 433



## MESON EL CABO

C/ Avenida Dársena 15, Navia  
Tlfno. 985 473 169



## CERVECERÍA LA ZARZAMORA

C/ La Olga 11, Navia  
Tlfno. 984 631 319



## CAFETERÍA SAUCES

Avda. Carlos Peláez 16, Las Vegas 4  
Edificio Los Sauces, Navia  
Tlfno. 985 473 645



## RESTAURANTE EL BOQUETE

C/ Calle Mariano Luiña 24, Navia  
Tlfno. 984 08 50 20



## REST.-CAFETERÍA MARBIN

C/ Doctor Calzada nº 8, Navia.  
Tlfno. 985 47 33 23



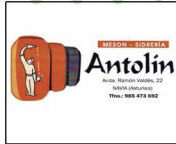
## RESTAURANTE EL GALEÓN

Vega de Arenas (Playa) - Navia  
Tlfno. 985 474 120





# TOMAR ALGO



## MESON SIDRERÍA ANTOLÍN

Avda. Ramón Valdés 20, Navia  
Tlfno. 985 473 692



## CERVECERÍA LA ZORZAMORA

C/ La Olga 11, Navia  
Tlfno. 984 631 319



## EL CHIGRIN DEL PUERTO

Avda. de la Dársena 17, Navia  
Tlfno. 984 844 206



## SIDRERIA LA VILLA

C/ Campoamor 4, Navia  
Tlfno. 985 624 884



## NOVAK CAFÉ

C/ Venancio Martínez,  
esq. Ilustrados Asturianos, Navia  
Tlfno. 984 192 644



## CAFETERÍA LA BOCANA

Parque Alfonso Iglesias (C/ Olga 9), Navia  
Tlfnos. 603 677 300 - 654 455 164



## CAFETERIA EL MONOLITO

Avda. de la Dársena 19, Navia  
Tlfno. 985 474 534



## SIDRERIA LA MAGAYA

C/ Regueral 9, Navia  
Tlfno 985 630 433



## REST.-CAFETERÍA MARBIN

C/ Doctor Calzada nº 8, Navia.  
Tlfno. 985 47 33 23



## CERVECERIA DARK

Travesía Poste 5, Navia  
Tlfno 984 844 112



## MESON EL CABO

C/ Avenida Dársena 15, Navia  
Tlfno: 985 473 169



## CAFE BAR LA BOLERA

Avda Carlos Peláez 3, 33710 Navia  
Tlfno. 985474141



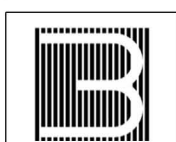
## CAFETERÍA SAUCES

Avda. Carlos Peláez 16, Las Vegas 4  
Edificio Los Sauces, Navia  
Tlfno. 985 473 645



## CAFETERÍA EL SOTANILLO

C/ Mariano Luiña 24  
Tlfno. 985 630 857 - 985 631 139



## RESTAURANTE EL BOQUETE

C/ Calle Mariano Luiña 24, Navia  
Tlfno. 984 08 50 20



## RESTAURANTE EL GALEÓN

Vega de Arenas (Playa) - Navia  
Tlfno. 985 474 120





# DONDE DORMIR



**HOTEL RURAL SUQUIN**  
Somorto s/n, Navia  
Tlfnos. 985 472 213 y 607 566 918  
Email: info@turismoruralsuquin.es



**HOTEL SPÁ BLANCO**  
La Colorada s/n, Navia  
Tlfno. 985 630 775  
Email: reservas@hotelblanco.es



**EL NIDO DE OLVIDO**  
El Esteler s/n, Cartavio-Coaña  
Tlfno. 651 678 696  
Email: info@elnidodeolvido.com



**HOTEL EL SALÓN DE ANDES**  
Campo de San Pedro, Andés  
Tlfno. 985 474 684  
Email: info@hotelsalon.com



**LA CASA DEL ABUELO JUSTO**  
Miñagón s/n, Boal  
Tlfno. 985 620 740 y 676 331 390  
Email: info@lacasadelabuelojusto.es



**HOTEL PALACIO ARIAS**  
Avda. de los Emigrantes, 11, Navia  
Tlfno. 985 47 36 71  
Email: reservas@palacioarias.es



**CAMPING LA CASCADA**  
Carretera de Arbón s/n, Arbón  
Tlfno. +34 985 62 50 81  
Email: info@campinglacascada.com



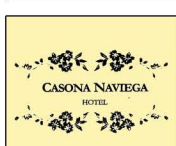
**HOTEL APTOS. ARCONAVIA**  
Calle San Francisco, 2, Navia  
Tlfno. 985 47 34 95  
Email: información@arconavia.com



**HOTEL REST. LAS CAMELIAS**  
Ctra. nacional 634 Jarrio, Coaña  
Tlfno. 659 59 83 96  
Email: informacionlascamelias@gmail.com



**LAS CASONAS DE AVELLANEDA**  
Carretera La Colorada, Navia  
Tlfno. 669 74 29 74  
Email: info@casonasdeavellanda.com



**HOTEL CASONA NAVIEGA**  
Avda, Los Emigrantes nº 37, Navia  
Tlfno. 985 474 880  
info@casonanaviega.com



Fotografía: La Voz de Asturias